

ВЕРХОВНЫЙ СУД РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

№ 305-ЭС19-13455

О П Р Е Д Е Л Е Н И Е

г. Москва

29 ноября 2019 года

дело № А40-217058/2018

Резолютивная часть определения объявлена 27 ноября 2019 года.
Полный текст определения изготовлен 29 ноября 2019 года.

Судебная коллегия по экономическим спорам Верховного Суда Российской Федерации в составе:

председательствующего судьи Завьяловой Т.В.,
судей Павловой Н.В., Прониной М.В.

рассмотрела в открытом судебном заседании кассационную жалобу международной торговой компании с ограниченной ответственностью «Чжунлянь» (провинция Хунань), Китайская Народная Республика (Hunan Zoomlion International Trade Co., Ltd) на определение Арбитражного суда города Москвы от 15.03.2019 по делу № А40-217058/2018 и постановление Арбитражного суда Московского округа от 31.05.2019 по тому же делу

по заявлению международной торговой компании с ограниченной ответственностью «Чжунлянь» (далее – компания) о признании и приведении в исполнение решения арбитражного суда Китайской международной

экономической и торговой арбитражной комиссии от 04.12.2017 по делу № М20161291,

с участием заинтересованного лица – закрытого акционерного общества «АРМ-АВТО» Российская Федерация, Москва (далее – общество),

с участием третьих лиц, не заявляющих самостоятельных требований относительно предмета спора, - Федеральной службы по финансовому мониторингу, Инспекции Федеральной налоговой службы № 2 по г. Москве.

В заседании приняли участие представители:

от компании – Макаров Р.В., Нуржинский Д.В., Рачков И.В.;

от общества – Рожков В.В., Скопкарева Д.Н.;

от Инспекции Федеральной налоговой службы № 2 по г. Москве – Рымарев А.В., Сеницын Г.Б., Соснова М.Г.

Федеральная служба по финансовому мониторингу, надлежаще извещенная о месте и времени судебного разбирательства, просила рассмотреть дело в отсутствие ее представителя.

Заслушав доклад судьи Верховного Суда Российской Федерации Прониной М.В., доводы представителей компании по кассационной жалобе, возражения представителя общества на кассационную жалобу, а также позицию Инспекции Федеральной налоговой службы № 2 по г. Москве, Судебная коллегия по экономическим спорам Верховного Суда Российской Федерации

установила:

решением арбитражного суда Китайской международной экономической и торговой арбитражной комиссии, Пекин (далее – арбитражная комиссия) от 04.12.2017 по делу № М20161291 с общества в пользу компании взыскано: 2 055 037,42 долларов США основного долга; проценты по просроченным платежам в размере 2,5% годовой процентной ставки от суммы 2 055 037,42 долларов США, начиная с 20 ноября 2012 года до даты фактической выплаты оставшейся суммы; 100 000 китайских юаней расходов истца на юридические услуги по ведению арбитражного дела, 334 337 китайских юаней расходов на арбитражное разбирательство.

Арбитражное решение вынесено по итогам рассмотрения спора, возникшего из ненадлежащего исполнения заключенных между компанией и обществом договоров от 18.01.2008 № ZL-TP-EX-070618, № ZL-TP-EX-070619 на поставку строительной техники (далее – договоры).

Поскольку указанное решение арбитражной комиссии не было исполнено обществом добровольно, компания обратилась в Арбитражный суд города Москвы с заявлением о его признании и приведении в исполнение.

Определением Арбитражного суда города Москвы от 15.03.2019, оставленным в силе постановлением Арбитражного суда Московского округа от 31.05.2019, в удовлетворении заявления отказано.

Суды руководствовались статьями 243, 244 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, положениями Конвенции Организации Объединенных Наций от 10.06.1958 «О признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений», и исходили из недоказанности факта надлежащего извещения общества о времени и месте рассмотрения дела в иностранном арбитраже.

Суды установили, что в материалы дела представлены почтовые извещения №№ СТ.537980738CN, СТ.537980622CN, СТ.537980446CN, СТ.547723760CN, СТ 537984160 CN, СТ 547715763 CN о направлении почтовых отправлений по адресу: Москва, улица Сельскохозяйственная, д. 30, стр. 1. Суды признали, что данный адрес не соответствует адресу общества, указанному в выписке из Единого государственного реестра юридических лиц, а также адресам, указанным в договорах.

Кроме того суды указали, что в почтовых извещениях не заполнена графа «подпись получателя».

Между тем судами не учтено следующее.

В соответствии с частью 1 статьи 241 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации решения третейских судов и международных коммерческих арбитражей, принятые ими на территории иностранных государств по спорам и иным делам, возникающим при осуществлении

предпринимательской и иной экономической деятельности (иностранные арбитражные решения), признаются и приводятся в исполнение в Российской Федерации арбитражными судами, если признание и приведение в исполнение таких решений предусмотрено международными договорами Российской Федерации и федеральным законом.

Между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой 19.06.1992 заключен Договор о правовой помощи по гражданским и уголовным делам, в соответствии со статьей 16 которого Договаривающиеся Стороны обязались исполнять на своей территории, в том числе решения третейского суда, вынесенные на территории другой Договаривающейся Стороны.

Согласно статье 21 Договора Договаривающиеся Стороны будут взаимно признавать и исполнять решения арбитража другой Договаривающейся Стороны в соответствии с Конвенцией о признании и исполнении иностранных арбитражных решений от 10.06.1958 (далее – Конвенция).

Статьей 5 Конвенции предусмотрено, что в признании и приведении в исполнение арбитражного решения может быть отказано по просьбе той стороны, против которой оно направлено, в том числе, если эта сторона представит компетентной власти по месту, где испрашивается признание и приведение в исполнение, доказательства того, что сторона против которой вынесено решение, не была должным образом уведомлена о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве или по другим причинам не могла представить свои объяснения.

Согласно пункту 2 части 1 статьи 244 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации арбитражный суд отказывает в признании и приведении в исполнение решения иностранного суда полностью или в части в случае, если сторона, против которой принято решение, не была своевременно и надлежащим образом извещена о времени месте рассмотрения дела или по другим причинам не могла представить в суд свои объяснения.

Между обществом (покупателем) и компанией (продавцом) заключены договоры от 18.01.2998 № ZL-TP-EX070618 и № ZL-TP-EX-070619, в

соответствии с которыми компания обязалась поставить обществу строительную технику (автокраны, башенные краны, автобетононасосы, дорожные катки, автогрейдеры), наименование, модель, количество, цена за единицу и общая стоимость которой указаны в договорах.

В договорах указан адрес общества : Москва, улица Сельскохозяйственная, дом 30 строение 1.

Пунктами 13 договоров предусмотрено, что все споры, связанные с настоящими договорами или их исполнением, необходимо разрешить путем дружественных переговоров. В случае невозможности достичь какого-то разрешения возникшего спора дело, в отношении которого возник спор, выносится на рассмотрение в порядке арбитража Китайской международной экономической и торговой комиссией, находящейся в городе Пекине, в соответствии с Регламентом судопроизводства. Решение данной арбитражной комиссии должно быть окончательным и обжалованию не подлежит ни одной из сторон. Ни одна сторона не вправе обращаться за правовой защитой в какую-либо судебную инстанцию или другой орган в порядке апелляции с целью пересмотра вынесенного решения.

Поскольку коммерческие предприятия сторон находятся в различных государствах, отношения сторон вытекают из внешнеэкономических договоров, содержащих арбитражную оговорку о разрешении споров арбитражной комиссией, в отношении сторон по настоящему спору подлежит применению Закон Российской Федерации от 07.07.1993 № 5338-1 «О международном коммерческом арбитраже» (далее – Закон о международном коммерческом арбитраже).

В целях обеспечения права участников разбирательства в международном коммерческом арбитраже на доступ к арбитражному разбирательству, включающего право изложить свою позицию арбитражу и знать о позиции другой стороны в целях вынесения справедливого арбитражного решения, нормы Закона о международном коммерческом арбитраже предусматривают ряд гарантий обеспечения участия сторон в арбитражном разбирательстве.

Согласно пункту 1 статьи 3 Закона о международном коммерческом арбитраже, если стороны не договорились об ином, любое письменное сообщение считается полученным, если оно доставлено адресату лично или на его коммерческое предприятие, по его постоянному месту жительства или почтовому адресу; когда таковые не могут быть установлены путем разумного наведения справок, письменное сообщение считается полученным, если оно направлено по последнему известному местонахождению коммерческого предприятия, постоянному месту жительства или почтовому адресу адресата заказным письмом или любым иным образом, предусматривающим регистрацию попытки доставки этого сообщения сообщение считается полученным в день такой доставки.

Арбитражной комиссией посредством службы доставки EMS направлялись ответчику (обществу) документы по известному арбитражу и истцу указанному ответчиком в договоре адресу: Москва, улица Сельскохозяйственная, дом 30, строение 1.

Документы были получены Андрейчевой и Трапезниковым, о чем указано в почтовых извещениях, полномочия этих лиц на получение почтовой корреспонденции общества следовали из обстановки.

Следовательно, адрес Москва, улица Сельскохозяйственная, дом 30 строение 1 соответствует критерию последнего известного адреса стороны, содержащемуся в норме пункта 1 статьи 3 Закона о международном коммерческом арбитраже. Соответственно, арбитражная комиссия, направляя документы по данному адресу, действовала законно.

В соответствии с пунктом 17 Обзора практики рассмотрения судами дел, связанных с выполнением функций содействия и контроля в отношении третейских судов и международных коммерческих арбитражей, утвержденного Президиумом Верховного Суда Российской Федерации 26.12.2018, сторона арбитражного соглашения, действуя разумно и осмотрительно, не может не осознавать, что в соответствующих случаях возможно начало процедуры арбитражного (третейского) разбирательства. Указывая в договоре,

содержащем арбитражное соглашение, и в коммерческой документации по его исполнению свои адреса места нахождения, сторона договора должна осознавать, что именно по этим адресам в случае начала арбитражной (третейской) процедуры будет направляться корреспонденция международным коммерческим арбитражем. Учитывая это, сторона договора для реализации своих прав должна предпринять необходимые и достаточные меры для получения предназначенной ей корреспонденции по указанным ею адресам. В противном случае все риски, связанные с неполучением или несвоевременным получением корреспонденции, возлагаются на ее получателя.

Если сторона арбитражного соглашения после его заключения изменила свой адрес, однако не сообщила об указанных обстоятельствах другой стороне арбитражного соглашения, а после начала арбитража – и третейскому суду, она несет риски, связанные с неполучением или несвоевременным получением уведомлений, а уведомление, направленное ей по адресу, указанному при заключении арбитражного соглашения, считается надлежащим.

В деле имеется выписка из Единого государственного реестра юридических лиц по состоянию на 12.09.2018, в соответствии с которой адресом общества «АРМ-АВТО» является: Москва, Проспект Мира, дом 19, строение 1, запись внесена в реестр 26.08.2014.

В то же время доказательства извещения китайской стороны о смене адреса в деле отсутствуют, представителями общества такие доказательства в заседание Судебной коллегии также не представлены.

На дату принятия решения арбитражной комиссией (14.12.2017) сведения об ином адресе общества отсутствовали как у истца, так и у арбитражной комиссии.

Учитывая, что общество не извещало компанию о смене адреса, а документы, направляемые арбитражной комиссией по известному адресу общества, были получены, что следует из почтовых извещений, у судов отсутствовали основания для вывода о несоблюдении надлежащего порядка уведомления общества об арбитраже и отказа в признании и приведении в

исполнение решения арбитражной комиссии в связи с ненадлежащим извещением ответчика о времени и месте рассмотрения дела в иностранном арбитраже.

В соответствии с частью 1 статьи 291.11 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации основаниями для отмены или изменения судебных актов в порядке кассационного производства в Судебной коллегии Верховного Суда Российской Федерации являются существенные нарушения норм материального права и (или) норм процессуального права, которые повлияли на исход дела и без устранения которых невозможны восстановление и защита нарушенных прав, свобод, законных интересов в сфере предпринимательской и иной экономической деятельности, а также защита охраняемых законом публичных интересов.

Принимая во внимание изложенное, Судебная коллегия Верховного Суда Российской Федерации считает, что оспариваемые судебные акты подлежат отмене, как принятые с существенным нарушением норм материального и процессуального права.

В то же время, учитывая, что иных оснований для отказа в признании и приведении в исполнение решения арбитражной комиссии, кроме ненадлежащего извещения ответчика о времени и месте рассмотрения дела судами не установлено, Судебная коллегия полагает возможным, не передавая дело на новое рассмотрение, принять новое решение об удовлетворении заявления компании.

Руководствуясь статьями 167, 176, 291.11 - 291.15 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, Судебная коллегия по экономическим спорам Верховного Суда Российской Федерации

определила:

определение Арбитражного суда города Москвы от 15.03.2019 по делу № А40-217058/2018 и постановление Арбитражного суда Московского округа от 31.05.2019 по тому же делу отменить.

Признать и привести в исполнение решение арбитражного суда Китайской международной экономической и торговой арбитражной комиссии от 04.12.2017 по делу № M20161291.

Арбитражному суду города Москвы выдать исполнительный лист.

Председательствующий судья

Т.В. Завьялова

Судья

Н.В. Павлова

Судья

М.В. Пронина